

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 31 maj 2001

Nr 433—436

---

---

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
433	Lag om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet om genomförande av de bestämmelser i Förenta Nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 som rör bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd	1209
434	Lag om ändring av lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik	1210
435	Statsrådets förordning om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa verksamheter och anläggningar	1212
436	Statsrådets förordning om ändring av miljöskyddsförordningen	1238

---

Nr 433

## Lag

**om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet om genomförande av de bestämmelser i Förenta Nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 som rör bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd**

Given i Helsingfors den 23 maj 2001

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

### 1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i New York den 4 augusti 1995 ingångna avtalet om genomförande av de bestämmelser i Förenta Nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 som rör bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

Helsingfors den 23 maj 2001

### 2 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av republikens president.

### 3 §

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

RP 8/2001  
JsUB 6/2001  
RSv 37/2001

65—2001

410301

## Nr 434

**L a g****om ändring av lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik**

Given i Helsingfors den 23 maj 2001

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994) 3 § och den svenska språkdräkten i rubriken för 6 § samt

*fogas* till 6 § ett nytt 3 mom, till 8 § ett nytt 2 mom. och till lagen en ny 8 a § som följer:

## 3 §

*Övervakning*

Jord- och skogsbruksministeriet styr övervakningen av att bestämmelserna om Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik iakttas. Arbetskrafts- och näringscentralerna skall inom sitt område övervaka att dessa bestämmelser iakttas.

ningsmyndighet från en annan stat. Även dessa myndigheter har den i 5 § föreskrivna rätten till information. Övervakningsmyndigheten kan också beordra att ett fiskefartyg skall föras till hamn, om detta bestäms eller föreskrivs i avtalet eller i tillämpningsbestämmelserna till avtalet.

## 6 §

*Verkställande av övervakning*

I fråga om fiske på det fria havet kan övervakningen utföras av finska myndigheter och, i enlighet med avtalet om genomförande av de bestämmelser i Förenta Nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 som rör bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd (FördrS / ), av en fiskeriövervak-

## 8 §

*Förverkandepåföljd*

Fiskefartygets befälhavare, maskinchef, styrman eller maskinmästare, som med stöd av 7 § 1 mom. 1 punkten eller 2 mom. döms till straff för brott som inträffat under fiske på det fria havet, kan samtidigt dömas till förlust under högst tre års tid av det behörighetsbrev som han eller hon behöver för fiske på det fria havet. Domstolen skall utan dröjsmål anmäla denna påföljd till sjöfartsverket.

## 8 a §

*Indragning av fisketillstånd*

Den myndighet som har beviljat ett fisketillstånd kan indra det temporärt och övervakningsmyndigheten kan beordra fiskefartyget att återvända till hamn, om fartygets befälhavare vägrar i 6 § 3 mom. avsedd övervakning på det fria havet eller om det finns tillräckliga bevis för fiskebrott vid fiske på det fria havet och det på grund av gärningens allvarliga karaktär måste anses nödvändigt att avbryta fisket. Indragningen gäller högst fram till dess att frågan om fiskeförseelse har avgjorts av domstol.

Helsingfors den 23 maj 2001

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Den myndighet som har dragit in ett fisketillstånd temporärt kan utan hinder av sitt tidigare beslut, på begäran av innehavaren av fisketillståndet eller efter att ha hört tillståndsinnehavaren, av särskilda skäl besluta att tillståndsinnehavaren får återuppta fisket på det fria havet. Beslutet skall meddelas domstolen, om behandlingen av ärendet inte har avslutats där.

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

## Nr 435

**Statsrådets förordning****om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa verksamheter och anläggningar**

Given i Helsingfors den 23 maj 2001

I enlighet med statsrådets beslut fattat på föredragning från miljöministeriet föreskrivs med stöd av miljöskyddslagen av den 4 februari 2000 (86/2000):

## 1 §

*Mål och tillämpningsområde*

Syftet med denna förordning är att genom minskning av de direkta och indirekta verkningar av utsläpp av flyktiga organiska föreningar i luften hindra förorening av miljön. För att syftet skall uppnås måste utsläppen av dessa föreningar skäras ner till högst den mängd som bestäms nedan.

Denna förordning tillämpas på verksamhet där organiska lösningsmedel används och där förbrukningen av lösningsmedel överstiger den mängd som i bilaga I definieras för ifrågavarande verksamhet. Förordningen tillämpas inte på verksamheter där lösningsmedlet reagerar i processen.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *anläggning* en stationär teknisk enhet där en eller flera av de verksamheter som nämns i bilaga 1 bedrivs liksom också annan därtill nära anknuten verksamhet som har tekniskt samband med de verksamheter som

bedrivs på samma plats och som kan påverka utsläppen,

2) *befintlig anläggning* en anläggning i drift eller en anläggning som har fått driftstillstånd enligt de bestämmelser som gällde innan denna förordning trädde i kraft eller en anläggning vars ansökan om miljötillstånd har kungjorts innan denna förordning trädde i kraft och som tas i drift inom ett år efter att denna förordning trädde i kraft,

3) *liten anläggning* en anläggning där användningen av lösningsmedel är större än de nedre värdena i tabellerna 1, 2, 5a, 5b, 5c, 11 och 12 i bilaga 1 utan att dock överstiga de högsta värdena i motsvarande punkter, eller en anläggning där användningen av lösningsmedel för de andra verksamheterna i bilaga 1 är högst 10 ton om året,

4) *väsentlig ändring*

a) i fråga om små anläggningar en sådan ändring av den nominella kapaciteten som ökar utsläppen av flyktiga organiska föreningar med mer än 25 procent,

b) i *andra anläggningar* där förbrukningen av organiska lösningsmedel utgör högst 150 kilogram i timmen eller högst 200 ton om året en sådan ändring av den nominella kapaciteten som ökar utsläppen av flyktiga organiska föreningar med mer än 10 procent,

c) någon annan ändring som kan medföra förorening av miljön,

5) *avgas* utsläppet av gas som innehåller flyktiga organiska föreningar eller andra föroreningar från en skorsten eller reningsutrustning till luften; volymflödet under standardförhållanden (temperatur 273,15 K och ett tryck av 101,3 kPa) uttrycks i enheten m<sup>3</sup>/h,

6) *diffusa utsläpp* utsläpp av flyktiga organiska föreningar i miljön via fönster, dörrar, ventilationskanaler och liknande och som inte är sådana avgasutsläpp som användningen av lösningsmedel föranleder och inte heller organiska lösningsmedel eller organiska föreningar som destruerats eller återvunnits vid behandling av avgaser, inte heller organiska lösningsmedel eller organiska föreningar som destruerats eller återvunnits vid behandling av avloppsvatten, inte heller lösningsmedel som ingår i uppsamlat avfall eller lösningsmedel som återvunnits för återanvändning,

7) *totala utsläpp* summan av avgasutsläppen och de diffusa utsläppen,

8) *gränsvärde för utsläpp* den mängd utsläpp av flyktiga organiska föreningar som, beräknad under standardförhållanden och angiven som koncentration, procent av eller volym av ett utsläpp, beräknat vid standardförhållanden (N), inte får överskridas under en eller flera tidsperioder,

9) *ämnen* kemiska grundämnen och deras föreningar sådana som de förekommer i naturen eller vid industriellt framställda,

10) *preparat* blandningar eller lösningar av två eller flera ämnen,

11) *flyktig organisk förening* en organisk förening som vid en temperatur av 293,15 K har ett ångtryck av minst 0,01 kPa eller som har motsvarande flyktighet under vissa bruksförhållanden samt den andel kreosot som överstiger detta ångtrycksvärde vid 293,15 K,

12) *organiskt lösningsmedel* ett lösningsmedel som används ensamt eller tillsammans med andra ämnen för att lösa upp råvaror, produkter eller avfallsprodukter, som rengöringsmedel för att lösa upp föroreningar, som lösningsmedel, som dispergeringsmedel, för reglering av viskositeten eller ytspänningen, som mjukningsmedel eller som konserveringsmedel,

13) *halogenerat organiskt lösningsmedel* ett organiskt lösningsmedel som innehåller minst en brom-, klor-, fluor-, eller jodatomb per molekyl,

14) *tvättlösningsmedel* lösningsmedel som används för rengöring av utrustning,

15) *beläggningsmedel och målarfärg* ett preparat som innehåller organiska lösningsmedel och som används för att uppnå en dekorativ, skyddande eller annan funktionell effekt på en yta,

16) *lim* ett preparat som innehåller organiska lösningsmedel och som används för att sammanfoga enskilda delar av en produkt,

17) *tryckfärg* ett preparat som innehåller organiska lösningsmedel och som används i tryckprocessen för att trycka text eller bilder på en yta,

18) *lack* ett genomsynligt eller annat beläggningsmedel som används för lackering,

19) *förbrukning* den totala mängd organiska lösningsmedel och tvättlösningsmedel som förbrukas i en anläggning per kalenderår eller annan 12-månadersperiod, med undantag av organiska lösningsmedel som återvinns för återanvändning,

20) *användning* den mängd organiska lösningsmedel och mängden av dem i preparat som används när en verksamhet utförs, inklusive återvunna lösningsmedel som kommer från anläggningen eller utifrån och som räknas varje gång de används i verksamheten,

21) *återanvändning av organiska lösningsmedel* användning av organiska lösningsmedel som har återvunnits vid en anläggning i tekniskt eller kommersiellt syfte eller för användning som bränsle, dock inte hantering av återvunna lösningsmedel som avfall,

22) *massflöde* den mängd flyktiga organiska föreningar som släpps ut, mätt i massa per timme,

23) *nominell kapacitet* den största mängd organiska lösningsmedel som används i en anläggning som ett medelvärde under en dag, om anläggningen drivs med planerad effekt under normala förhållanden, fränsett idriftsättning och urdrifttagning samt underhåll av utrustningen,

24) *inneslutning* situationer där de flyktiga organiska föreningar som släpps ut från verksamheten i en anläggning samlas upp och leds ut i luften på ett kontrollerat sätt,

antingen utan rening eller via reningsutrustning, och därmed inte är diffusa utsläpp,

25) *medelvärde över 24 timmar* det aritmetiska medelvärdet av alla giltiga avläsningar som gjorts under en 24-timmarsperiod vid normal drift,

26) *idriftsättning eller urdrifttagning* förlopp annan än med regelbunda variationer i produktionsverksamheten sammanhängande då en verksamhet, utrustningsmedel eller tank tas i eller ur drift eller görs redo för detta.

### 3 §

#### *Tillståndspliktig verksamhet*

Utöver vad som någon annanstans bestäms om tillståndsplikt skall följande verksamheter ha tillstånd som avses i 28 § 1 mom. miljöskyddslagen (86/2000) :

- 1) verksamheter som avses i bilaga 1
  - a) tryckning i tabell 1,
  - b) ytrenigering i tabell 2,
  - c) bandlackering i tabell 4,
  - d) träimpregnering i tabell 8,
  - e) framställning av målarfärg, lack, tryckfärg och andra beläggningsmedel samt lim i tabell 12,
  - f) förädling av gummi i tabell 13,
  - g) utvinning av vegetabiliska oljor och animaliskt fett samt raffinering av vegetabiliska oljor i tabell 14,
  - h) tillverkning av farmaceutiska produkter i tabell 15,
- 2) verksamheter som avses i bilaga 1 och där mer än 10 ton organiska lösningsmedel förbrukas årligen:
  - a) annan ytrenigering i tabell 2,
  - b) skotillverkning i tabell 9,
  - c) laminering i tabell 10,
  - d) limbeläggning i tabell 11,
- 3) verksamheter som avses i bilaga 1 och där mer än 15 ton organiska lösningsmedel förbrukas årligen:
  - a) fordonslackering och reparationslackering i tabell 3,
  - b) målning, lackering och ytbeläggning i tabell 5a, 5b, 5c och 5d,
  - c) beläggning av lindningstråd i tabell 6.

### 4 §

#### *Verksamheter som skall anmälas till datasystemet för miljövårdsinformation*

Följande verksamheter skall enligt 65 § 1 mom. miljöskyddslagen anmälas till den regionala miljöcentralen för anteckning i datasystemet för miljövårdsinformation, om inte tillstånd för verksamheten skall sökas med stöd av 28 § miljöskyddslagen:

- 1) verksamheter som avses i bilaga 1 och där högst 10 ton organiska lösningsmedel förbrukas årligen
  - a) annan ytrenigering i tabell 2,
  - b) skotillverkning i tabell 9,
  - c) laminering i tabell 10,
  - d) limbeläggning i tabell 11,
- 2) verksamheter som avses i bilaga 1 och där högst 15 ton organiska lösningsmedel förbrukas årligen:
  - a) fordonslackering och reparationslackering i tabell 3,
  - b) ytbeläggning i tabell 5a och 5c,
  - c) beläggning av lindningstråd i tabell 6.

### 5 §

#### *Avvikelse från tillståndspliktigheten för kemiska tvättinrättningar*

Med avvikelse från 1 § 1 mom. 9 punkten underpunkt c i miljöskyddsförordningen krävs miljötillstånd inte för verksamheten vid en kemisk tvättinrättning, om där används sådan för kemisk tvätt avsedd utrustning och sådana system som inte föranleder utsläpp till luft och vatten, och om det avfall som uppstår i verksamheten överlämnas för behandling i enlighet med avfallslagen (1072/1993). Denna avvikelse gäller inte en kemisk tvättinrättning som ligger i ett viktigt eller annat för vattenförsörjning lämpligt grundvattensområde och vars verksamhet kan medföra risk för förorening av grundvatten.

Verksamhetsutövaren skall anmäla verksamheten vid en kemisk tvättinrättning till den regionala miljöcentralen för anteckning i datasystemet för miljövårdsinformation. Om verksamheten inte fyller förutsättningarna i 1 punkten, skall tillsynsmyndigheten förplikta verksamhetsutövaren att ansöka om miljötill-

stånd inom en viss tid. Bestämmelser om kraven på kemiska tvättinrättningar ingår i tabell 7 i bilaga 1.

## 6 §

### *Gränsvärden för utsläpp*

Utsläppen i luft av avgaser från flyktiga organiska föreningar i tillståndspliktiga verksamheter och verksamheter som inskrivits i datasystemet för miljövårdsinformation, angivna som milligram totalt organiskt kol (mg C) per normalkubikmeter (Nm<sup>3</sup>) och de diffusa utsläppen angivna som procent (%) av de använda lösningsmedlen eller de totala utsläppen angivna per produktenhet eller som procent av de använda lösningsmedlen får inte överskrida värdena i bilaga I.

Tillståndspliktiga anläggningar som bedriver målning eller lackering enligt tabell 5 a i bilaga 1, behöver inte följa gränsvärdet för utsläpp i avgaser och gränsvärdet för diffusa utsläpp är det möjligt att använda gränsvärdet för totala utsläpp, om ett sådant ges utöver dessa i bilaga I.

I tillståndspliktiga verksamheter är det möjligt att inte följa det gränsvärdet för diffusa utsläpp i bilaga I, om det inte är tekniskt och ekonomiskt genomförbart att iaktta gränsvärdet. Verksamhetsutövaren skall för tillståndsmyndigheten visa att bästa tillgängliga teknik används i anläggningen.

Tillståndspliktiga anläggningar som bedriver målning eller lackering enligt tabell 5 a i bilaga 1, behöver inte följa gränsvärdet för utsläpp i avgaser och gränsvärdet för diffusa utsläpp, om målningen eller lackering inte kan utföras med inneslutning. Då skall en plan för minskning av utsläpp iaktas. Om tillämpningen av en minskningsplan av inte är teknisk och ekonomisk genomförbar, skall verksamhetsutövaren för tillståndsmyndigheten visa att bästa tillgängliga teknik används i anläggningen.

I befintliga tillståndspliktiga anläggningar som har utrustning för utsläppsrening och där ett gränsvärde om 50 mg C/Nm<sup>3</sup> nås för avgasutsläppen av flyktiga organiska föreningar vid förbränning och ett gränsvärde om 150 mg C/Nm<sup>3</sup> nås vid användning av annan reningsutrustning är det möjligt att i tolv år

från det att denna förordning har trätt i kraft inte följa det gränsvärde för utsläpp i avgaser som anges i bilaga 1. Detta förutsätter att verksamhetsutövaren visar för tillståndsmyndigheten att anläggningens totala utsläpp inte överskrider de utsläpp som skulle uppstå, om i anläggningen iaktas det i bilaga 1 angivna gränsvärdet för utsläpp i avgaser och gränsvärdet för diffusa utsläpp eller gränsvärdet för totala utsläpp.

## 7 §

### *Väsentliga förändringar i en befintlig anläggning*

Om verksamheten i en sådan anläggning som avses i denna förordning genomgår en väsentlig förändring eller om förordningen för första gången tillämpas på en anläggning med anledning av en väsentlig förändring, anses del av anläggningen som genomgår den väsentliga förändringen vara en ny anläggning.

## 8 §

### *Plan för minskning av utsläpp*

I stället för de gränsvärden som föreskrivs i 6 § kan verksamhetsutövaren utarbeta en egen plan för minskning av utsläppen som den skall följas. Då skall anläggningen minska sina utsläpp minst lika mycket som dessa skulle minska om gränsvärdena i 6 § tillämpades. En plan för minskning av utsläpp skall vara förenlig med bilaga 2 eller utgöra någon motsvarande plan enligt vilken utsläppen minskar i samma utsträckning.

Det utsläppsmål som bestäms i minskningsplanen skall uppnås stegvis. Utsläppen från nya anläggningar får vara högst 1,5-gångar större än utsläppsmålet då verksamheten inleds och skall senast den 31 oktober 2004 högst ligga på samma nivå som utsläppsmålet.

Utsläppen från befintliga anläggningar skall senast den 31 oktober 2004 vara högst 1,5-gångar större än utsläppsmålet och skall senast den 31 oktober 2007 högst ligga på samma nivå som utsläppsmålet. Tillståndsmyndigheten kan bevilja anläggningen

förlängning för uppnående av utsläppsmålet, om arbetet på att utveckla sådana produkter som inte innehåller lösningsmedel eller som innehåller bara små mängder ännu pågår.

I fråga om en tillståndspliktig anläggning skall en plan för minskning av utsläpp visas vid ansökan om miljötillstånd för verksamheten och i fråga om en anläggning som skall inskrivas i datasystemet vid anmälan av verksamheten för inskrivning i datasystemet.

De gränsvärden för utsläpp som bestäms i 9 och 10 § skall följas, oberoende av om en plan för minskning av utsläpp är i bruk.

### 9 §

#### *Ersättande av vissa hälsövådliga ämnen och gränsvärdet för utsläpp av dem*

Ämnen och preparat som på grund av de flyktiga organiska föreningar som de innehåller klassificeras som carcinogener, mutagener eller toxiska för reproduktion och som skall förse med riskfraserna R45, R46, R49, R60 eller R61 skall snarast möjligt ersättas med mindre skadliga ämnen eller preparat.

Utsläpp som föranleds av användningen av ämnen med märkningarna i 1 mom. för vara högst 2 milligram (mg) per normalkubikmeter (Nm<sup>3</sup>), om det sammanlagda massflödet för dessa föreningar är minst 10 gram (g) per timme.

### 10 §

#### *Gränsvärde för utsläpp av vissa halogenerade flyktiga organiska föreningar*

Utsläpp som föranleds av användningen av halogenerade flyktiga organiska föreningar som har tilldelats riskfras R40 får vara högst 20 milligram (mg) per normalkubikmeter (Nm<sup>3</sup>), om det sammanlagda massflödet för dessa föreningar är minst 100 gram (g) per timme.

### 11 §

#### *Tillämpning av gränsvärden för utsläpp i anläggningar med flera verksamheter*

I en anläggning där två eller flera av de verksamheter som nämns i bilaga 1 bedrivs

kan gränsvärdena för utsläpp i tabellerna i bilaga 1 tillämpas separat på varje verksamhet.

I anläggningen är det möjligt att tillämpa också en gräns för totala utsläpp som inte får överskrida det utsläpp som fås vid sammanräkning av det årliga utsläppet från varje verksamhet med antagande av att kraven i 6 § tillämpas på varje verksamhet.

I en anläggning där två eller flera av de verksamheter som nämns i bilaga 1 bedrivs och vilka används sådana ämnen som anges i 9 och 10 § skall de gränsvärden för utsläpp som bestäms i 9 och 10 § iaktas separat i varje verksamhet.

### 12 §

#### *En nationell plan*

I syfte att minska utsläppen av flyktiga organiska föreningar från befintliga anläggningar är det möjligt att göra upp en nationell plan. Planen kan utarbetas av ett organ eller en instans som representerar en verksamhet eller verksamheter inom förordningens tillämpningsområde och som också framlägger ett förslag till plan för miljöministeriet samt fungerar som kontaktinstans i saken.

Planen skall omfatta alla anläggningar som bedriver ifrågavarande verksamhet eller verksamheter inom förordningens tillämpningsområde och genom den skall det vara möjligt att uppnå utsläppsminskningar som är minst lika stora och genomförs inom samma tidsram som de minskningar som skulle ha uppnåtts genom iakttagande av gränsvärdena för utsläpp och kraven i 6 och 8 §. En nationell plan kan inte göras upp för verksamheter som bedriver kemtvätt eller yt rengöring med hjälp av klorerade lösningsmedel.

Den nationella planen skall inbegripa:

- 1) en definition av den verksamhet eller de verksamheter som planen omfattar,
- 2) uppgift om antalet anläggningar som planen omfattar och deras totala utsläpp samt vid behov de totala utsläppen från olika verksamheter,
- 3) en definition av den utsläppsminskning som avses bli uppnådd,



4) en redogörelse för de åtgärder som vidtas för uppnående av utsläppsminskningarna,

5) en definition av bindande etappmål för utsläppsminskningen,

6) en detaljerad redogörelse för uppföljningen av hur den nationella planen har verkställts och hur utsläppsminskningarna har utfallit.

Den nationella planen skall framläggas för miljöministeriet senast den 31 december 2004. Den som utarbetar planen skall tillställa miljöministeriet en uppdaterad plan vart tredje år efter godkännandet av planen.

Statsrådet fattar beslut med anledning av planen. I beslutet anges den nationella tillsynsmyndighet till vilken uppgifterna om verkställandet av planen årligen skall lämnas in och som värderar hur utsläppsminskningarna årligen har framskridits samt vid behov föreslår kompletteringar till planen.

Miljöministeriet skall sända den godkända planen jämte uppdateringar samt uppgifter om uppföljningen för uppfyllandet av planen till Europeiska gemenskapens kommission, som vidtar de åtgärder som avses i 6 art. rådets direktiv 1999/13/EG om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa verksamheter och anläggningar.

Även om anläggningen är med i den nationella planen skall de gränsvärden för utsläpp som bestäms i 9 och 10 § iaktas och tillstånd enligt 28 § miljöskyddslagen sökas.

### 13 §

#### *Kontroll av utsläppen i tillståndspliktiga anläggningar*

Miljötillståndsmyndigheten eller i sådana fall som avses i 46 § 3 mom. miljöskyddslagen, en av denna förordnad myndigheten bestämmer om kontinuerliga eller periodiska mätningar av utsläppen i avgaser från en anläggning och om uppföljningsdetaljerna när den godkänner en plan för utsläppskontroll för anläggningen.

När utsläppet av flyktiga organiska föreningar från en anläggning efter reningsutrust-

ningen vid det slutliga utsläppsstället i medeltal är mer än 10 kilogram totalt organiskt kol per timme, skall avgasutsläppen mätas kontinuerligt.

Vid periodiska mätningar skall minst tre avläsningar utföras under varje mätperiod.

### 14 §

#### *Lämnande av uppgifter om verksamheter som inskrivits i datasystemet för miljövarsinformation och tillsyn*

En verksamhetsutövare vars verksamhet har inskrivits i datasystemet för miljövarsinformation skall årligen före utgången av februari lämna in till den kommunala miljövarsmyndigheten uppgifter om hur anläggningen har iakttagit bestämmelserna i denna förordning. Redogörelsen skall uppta de uppgifter för föregående år som är väsentliga med avseende på övervakningen, såsom uppgifter om de lösningsmedel som har tillförts för verksamheten, iakttagandet av gränsvärdena för utsläpp och kontroll av utsläpp samt uppnåendet av målen i minskningsplan.

I fråga om en ny anläggning lämnas uppgifterna om det första hela verksamhetsåret och i fråga om befintliga anläggningar lämnas första gången uppgifter som gäller 2006.

### 15 §

#### *Iakttagande av gränsvärdena för utsläpp*

En verksamhetsutövare skall på ett sätt som miljötillståndsmyndigheten godkänner visa att anläggningen iakttar gränsvärdena för utsläpp i avgaser och gränsvärdena för diffusa utsläpp eller gränsvärdena för totala utsläpp eller en plan för minskning av utsläpp eller andra krav enligt 6 §.

Den plan för hantering av utsläpp som refereras i bilaga 3 kan utnyttjas vid bedömningen av iakttagandet av gränsvärdena för utsläpp.

Vid kontinuerliga mätningar anses gränsvärdena för utsläpp ha iakttagits, om

a) inget medelvärde över 24 timmar vid normal drift överskrider gränsvärdena för utsläpp och

b) inget timmedelvärde överskrider gränsvärdena för utsläpp mer än 1,5-faldigt.

Vid periodiska mätningar anses gränsvärdena för utsläpp ha iakttagits, om under en mätperiod

a) medelvärdet av alla avläsningar inte överskrider gränsvärdena för utsläpp och

b) inget timmedelvärde överskrider gränsvärdena för utsläpp mer än 1,5-faldigt.

Iakttagandet av gränsvärdena för utsläpp i avgaser enligt bilaga 1 betraktas i form av totalt organiskt kol, om inte något annat bestäms i bilaga 1, medan iakttagandet av de gränsvärden för utsläpp som bestäms i 9 och 10 § betraktas i form av den sammanlagda massan av enskilda flyktiga organiska föreningar.

Helsingfors den 23 maj 2001

Miljöminister *Satu Hassi*

16 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 4 juni 2001. Bestämmelserna i 6 § 1—3 mom. samt 7—15 § tillämpas på befintliga anläggningar från den 31 oktober 2007.

Verksamhetsutövaren skall anmäla sådan befintlig verksamhet som avses i 4 § för anteckning i datasystemet senast den 31 december 2004.

Anmälan för anteckning i datasystemet av verksamhet som avses i 5 § skall göras senast den 30 juni 2004 för befintliga anläggningar. Den tid som vid behov sätts ut för ansökan om miljötillstånd för dessa verksamheter får inte vara senare än den 31 december 2004.

Överinspektör Anneli Karjalainen

*Bilaga 1***TILLÄMPNINGSSOMRÅDE OCH GRÄNSVÄRDEN FÖR UTSLÄPP****1. Tryckning**

Med tryckning avses att text och/eller bilder reproduceras så att tryckfärg med hjälp av en bildbärare överförs till en yta av något slag. I verksamheten ingår tillhörande lackerings-, beläggnings- och lamineringsteknik.

Denna förordning tillämpas dock bara på följande processer:

- \* *Flexografi*: en tryckverksamhet där det används en bildbärare av gummi eller polymerer på vilken tryckområdena är upphöjda, varvid flytande tryckfärg som torkar genom avdunstning används.
- \* *Rulloffset med heatset-färg*: en rulltryckverksamhet där det material som skall tryckas matas in i maskinen från en rulle och inte som separata ark och vilken det används en bildbärare där tryckområdena och icke-tryckområdena är på samma nivå. Icke-tryckområdet är så behandlat att det absorberar vatten och alltså är färgavvisande. Tryckområdet är så behandlat att det tar upp och överför färg till den yta som skall tryckas. Avdunstning av det organiska lösningsmedlet i tryckfärgen sker i en ugn där varmluft används för att hetta upp det tryckta materialet.
- \* *Laminering i samband med tryckverksamhet*: vidhäftning av två eller flera flexibla material för framställning av laminat.
- \* *Djuptryck av publikationer*: rotogravyrtryckverksamhet för tryckning av tidskrifter, broschyrer, kataloger och liknande produkter med hjälp av toluenbaserad tryckfärg.
- \* *Rotogravyr*: en tryckverksamhet i vilken det används en cylindrisk bildbärare, varvid tryckområdet är nedsänkt under icke-tryckområdet, och där flytande tryckfärg som torkar genom avdunstning används. Fördjupningarna fylls med färg och överskottsfärgen avlägsnas från icke-tryckområdet innan tryckytan kommer i kontakt med cylindern och färgen i fördjupningarna avsätts på den.
- \* *Rotationscreentryck*: en rulltryckverksamhet där det material som skall tryckas matas in i maskinen från en rulle och inte som separata ark och där färgen överförs till tryckytan genom att den pressas genom en porös bildbärare, varvid tryckområdet är öppet och icke-tryckområdet är täckt, och där flytande färg som torkar endast genom avdunstning används.
- \* *Lackering*: en verksamhet där lack eller ett limskikt anbringas på ett flexibelt material för senare förslutning av emballaget.

Tabell 1.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Rulloffset med heatset-färg (>15)	> 15-25 > 25	100 20	30 <sup>(1)</sup> 30 <sup>(1)</sup>				(1) Återstoden av lösningsmedel i den färdiga produkten anses inte som en del av de diffusa utsläppen.
Djuptryck av publikationer (> 25)	> 25	75	10	15			
Annan rotogravyr, flexografi, rotationscreenstryck, annan laminering eller lackering (> 15) Rotationscreenstryck på textil och papp (> 30)	> 15-25 > 25 > 30 <sup>(1)</sup>	100 100 100	25 20 20				(1) Förbrukning av lösningsmedel för roationscreenstryck på textil och papp.

## 2. Ytrensöring

Med ytrensöring avses verksamhet, med undantag av kemtvätt, där föroreningar liksom till exempel fett på material- eller produktitor avlägsnas med hjälp av organiska lösningsmedel. En rengöringsverksamhet i vilken det ingår flera rengöringssteg före en annan verksamhet betraktas som en enda ytrensöringsverksamhet. Med ytrensöring avses här inte kemiskt biltvätt som bedrivs på servicestationerna.

Tabell 2.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösnings- medel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa ut- släpp (i % av använda lösnings- medel)		Gränsvärde för totala ut- släpp		Särskilda bestä- melser
			Nya anlägg- ningar	Befintliga anläggningar	Nya anlägg- ningar	Befintliga anläggningar	
Ytrensöring <sup>(1)</sup> (> 1)	> 1-5 > 5	20 <sup>(2)</sup> 20 <sup>(2)</sup>	15 10				(1) Med användning av de föreningar som anges i 9 och 10 §. (2) Gränsvärdet gäller föreningarnas massa i mg C/Nm <sup>3</sup> , inte den totala kol- halten.
Annan ytrensör- ing (>2)	> 2-10 > 10	75 <sup>(1)</sup> 75 <sup>(1)</sup>	20 <sup>(1)</sup> 15 <sup>(1)</sup>				(1) I anläggningar för vilka det kan vi- sas för miljötill- ståndsmyndigheten att genomsnittshal- ten av organiskt lös- ningsmedel i alla rengöringsmaterial inte överstiger 30 viktprocent behöver dessa värden inte tillämpas.

## 3. Reparationslackering av fordon och fordonslackering (≤15 t/a)

Med reparationslackering avses industriell eller kommersiell lackeringsverksamhet och därtill hörande avfettningsverksamhet som utförs för lackering av fordon i kategorierna M1, M2 och M3 samt N1, N2 och N3, sådana de definieras i förordningen om fordons konstruktion och utrustning (1256/1992), eller en del av dessa, till följd av reparation, underhåll eller dekoration som sker utanför tillverkningsanläggningar.

Med reparationslackering jämföras ursprunglig lackering av ovan nämnda fordon i kategorierna M och N eller en del av dessa med material som är avsedda för reparationslackering, om detta sker på annan plats än den ursprungliga produktionslinjen, och lackering av släpvagnar i kategorierna O1, O2, O3 och O4, sådana de definieras i förordningen om fordons konstruktion och utrustning.

Tabell 3.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Fordonslackering (≤ 15)	≤ 15	50 <sup>(1)</sup>	25				(1) När iakttagande av gränsvärdet för utsläpp visas enligt 15 § 4 mom. skall mätningarna pågå i genomsnitt 15 minuter.
Reparationslackering av fordon		50 <sup>(1)</sup>	25				

## 4. Bandlackering

Med bandlackering avses verksamhet där bandstål, rostfritt stål, belagt stål, kopparlegeringar eller aluminiumband beläggs med film eller laminat i en kontinuerlig process.

Tabell 4.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Bandlackering (> 25)	> 25	50 <sup>(1)</sup>	5	10			(1) För anläggningar där det används teknik som möjliggör återanvändning av återvunna lösningsmedel är gränsvärdet för utsläpp 150 mg C/Nm <sup>3</sup>

## 5. Målning, lackering och ytbeläggning

Med målning, lackering och ytbeläggning avses verksamhet som innebär att ett eller flera skikt målarfärg, lack eller något annat beläggningsmedel anbringas på någon av följande ytor:

### \* Fordon

- nya bilar som i förordningen om fordons konstruktion och utrustning (1256/1992) definieras som fordon i kategori M1 och fordon i kategori N1, förutsatt att de lackeras i samma anläggning som fordon tillhörande kategori M1.
- lastbilhytter, definierade som förarhytter, och alla integrerade höljen för teknisk utrustning i fordon som i förordning 1256/1992 definieras som fordon i kategorierna N2 och N3.
- paketbilar och lastbilar som i förordningen 1256/1992 definieras som fordon i kategorierna N1, N2 och N3, dock inte lastbilhytter
- bussar som i förordning 1256/1992 definieras som fordon i kategorierna M2 och M3

\* Släpvagnar som i förordningen 1256/1992 definieras som fordon i kategorierna O1, O2, O3 och O4

\* Metall- eller plastytor, inbegripet ytor på flygplan, fartyg, tåg, traktorer osv.

\* Träytor

\* Textil-, väv-, folie- och pappersytor

\* Läder

I denna verksamhet inräknas inte beläggning av substrat med metall genom elektrofores och sprutteteknik. Om samma artikel under målningen, lackeringen eller beläggningen också trycks genom någon teknik, anses tryckningen som en del av målnings-, lackerings- eller beläggningsverksamheten.

Tabell 5a.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösnings- medel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i av- gaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa ut- släpp (i % av använda lös- ningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya an- läggningar	Befintliga anläggningar	Nya an- lägg- ningar	Befintliga anläggningar	
Annan belägg- ning, inbegripet metall-, plast-, textil- (°) folie- och pappersbe- läggning (> 5)	> 5-15 > 15	100 (1), (4) 50/75 (2), (3), (4)	25 (4)	20 (4)			(1) Gränsvärdet för utsläpp gäller in- nesluten beläg- ning och torkning (2) Det första gränsvärdet för ut- släpp gäller tork- ningsprocesser, det andra beläggning. (3) För textilbe- läggningsanlägg- ningar där det avänds teknik som möjliggör återan- vändning av åter- vunna lösningsme- del är gränsvärdet för utsläpp från be- läggnings- och torkningsprocesser sammanlagt 150 mg C/Nm <sup>3</sup> .  (4) Vid målning och lackering som inte kan utövas med inneslutning (såsom skepp- byggnad, flyg- planslackering) är det enligt 6 § 4 mom. möjligt att inte följa dessa värden. (5) Rotationscre- entryck på textil utgör verksamhet som avses i punkt 1.



Tabell 5b.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i av- gaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa ut- släpp (i % av använda lösnings- medel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmel- ser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya an- lägg- ning- ar	Befintliga anläggningar	
Målning av trä- ytor (> 15)	> 15-25 > 25	100 <sup>(1)</sup> 50/75 <sup>(2)</sup>	25	20			(1) Gränsvärdet för ut- släpp gäller inneslutna målnings- och tork- ningsprocesser. (2) Det första värdet gäller torkning, det andra målning.

Tabell 5c.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lös- ningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i av- gaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa ut- släpp (i % av använda lösnings- medel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestäm- melser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anlägg- ningar	Befintliga anläggningar	
Läderbeläggning (> 10)	> 10-25 > 25  > 10 <sup>(1)</sup>				85 g/m <sup>2</sup> 75 g/m <sup>2</sup>  150 g/m <sup>2</sup>		Gränsvärdena för utsläpp uttrycks i gram utsläppta lös- ningsmedel för varje m <sup>2</sup> av den tillverkade produk- ten. (1)För läderbe- läggningsverk- samhet som rör in- redning och läder- varor som används som konsumtions- varor såsom väs- kor, skärp, plån- böcker osv.

**FORDONSLACKERINGSINDUSTRIN**

Gränsvärdena för totala utsläpp uttrycks som gram utsläppta lösningsmedel i förhållande till produktens kvadratmeteryta och som kilogram utsläppta lösningsmedel i förhållande till karosseriet.

Ytan på produkterna i nedanstående tabell definieras på följande sätt:

- den yta som beräknas på det totala genom elektrofores behandlade området och ytan på delar som eventuellt tillkommer i senare skeden av lackeringsprocessen och som lackeras med samma material som används för den berörda produkten, eller den totala ytan på den produkt som lackeras i anläggningen.

Ytan på det genom elektrofores behandlade området beräknas med hjälp av följande formel:

$$2 \times \text{produkt} \text{h} \text{ö} \text{l} \text{j} \text{e} \text{t} \text{s} \text{ t} \text{o} \text{t} \text{a} \text{l} \text{v} \text{i} \text{k} \text{t}$$

---

$$\text{metallplåtens genomsnittstjocklek} \times \text{metallplåtens densitet}$$

Denna metod tillämpas också i fråga om andra lackerade plåtdelar.

Datorstödd konstruktion (CAD) eller motsvarande metoder används för beräkning av ytan på tillkommande delar eller den totala yta som lackeras i anläggningen.

Gränsvärdet för totala utsläpp i tabellen nedan gäller alla processteg som utförs i samma anläggning från lackering genom elektrofores eller någon annan process till den avslutande vaxningen och poleringen av ytskiktet och lösningsmedel som används vid rengöring av processutrustningen, inklusive sprutboxar och annan fast utrustning, både under produktionstiden och vid annan tidpunkt. Gränsvärdet för totala utsläpp uttrycks som den totala massan av organiska föreningar per m<sup>2</sup> av den lackerade produktens totala yta och den totala massan av organiska föreningar per fordonskaross.

Tabell 5d.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Produktionen (gäller årsproduktionen av den lackerade produkten)	Gränsvärde för totala utsläpp	
		Nya anläggningar	Befintliga anläggningar
Lackering av nya bilar (> 15)	> 5 000	45 g/m <sup>2</sup> eller 1,3 kg/kaross + 33 g/m <sup>2</sup>	60 g/m <sup>2</sup> eller 1,9 kg/kaross + 41 g/m <sup>2</sup>
	≤ 5 000 skalbyggda eller >3500 chassibyggda	90 g/m <sup>2</sup> eller 1,5 kg/kaross + 70 g/m <sup>2</sup>	90 g/m <sup>2</sup> eller 1,5 kg/kaross + 70 g/m <sup>2</sup>
Lackering av nya lastbilshytter (> 15)	≤ 5 000	65	85
	> 5 000	55	75
Lackering av nya paketbilar och lastbilar (> 15)	≤ 2 500	90	120
	> 2 500	70	90
Lackering av nya bussar (> 15)	≤ 2 000	210	290
	> 2 000	150	225

I anläggningar för fordonslackering där sådana fordon som definieras i tabell 5d lackeras och där förbrukning av lösningsmedel ligger under den värden som anges i tabell 5d skall kraven för reparationslackering av fordon i punkt 3 i denna bilaga uppfyllas.

## 6. Beläggning av lindningstråd

Med beläggning av lindningstråd avses beläggningens verksamhet som avser metalledare som används för lindning av spolar till transformatorer och motorer osv.

Tabell 6.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Beläggning av lindningstråd (> 5)	> 5				10 g/kg <sup>(1)</sup> 5 g/kg <sup>(2)</sup>		(1) Gäller anläggningar där den genomsnittliga tråddiametern är ≤ 0,1 mm. (2) Gäller alla andra anläggningar.

## 7. Kemtvätt

Med kemtvätt avses industriell eller kommersiell verksamhet där flyktiga organiska föreningar används i en anläggning för att rengöra kläder, inredning och liknande konsumtionsvaror med undantag av manuellt borttagande av fläckar i textil- och beklädnadindustrin.

Tabell 7.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Kemtvätt					20 g/kg <sup>(1)</sup> , <sup>(2)</sup>		(1) Uttryckt som massa av utsläppt lösningsmedel per kilogram av den rengjorda produkten. (2) Gränsvärdet för utsläpp i 10 § gäller inte denna sektor.

## 8. Träimpregnering

Med impregnering avses verksamhet som innebär att virke konserveras.

Tabell 8.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Träimpregnering (> 25)	> 25	100 <sup>(1)</sup>	45		11 kg/m <sup>3</sup>		(1) Gäller inte impregnering med kresot.

## 9. Skotillverkning

Med skotillverkning avses verksamhet som innebär tillverkning av kompletta skor eller delar av sådana.

Tabell 9.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel ( ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Skotillverkning (> 5)	> 5				25 g per par		Gränsvärdena för totala utsläpp uttrycks som gram utsläppta lösningsmedel för varje tillverkat par av kompletta skor.

## 10. Trä och plastlaminering

Med laminering avses verksamhet som innebär vidhäftning av trä och/eller plast för framställning av laminatprodukter.

Tabell 10.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Trä- och plastlaminering (> 5)	> 5				30 g/m <sup>2</sup>		

## 11. Limbeläggning

Med limbeläggning avses andra än ovan i punkt 9 och 10 avsedda verksamheter, som innebär att lim anbringas på en yta, med undantag av limbeläggning och laminering i samband med tryckverksamhet.

Tabell 11.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Limbeläggning (> 5)	> 5-15 > 15	50 <sup>(1)</sup> 50 <sup>(1)</sup>	25 20				(1) Vid användning av teknik som möjliggör återanvändning av återvunna lösningsmedel är gränsvärdet för utsläpp i avgaser 150 mg C/Nm <sup>3</sup>

## 12. Framställning av målarfärg, lack, tryckfärg och andra beläggningsmedel samt lim

Med framställning avses framställning av målarfärg, lack, tryckfärg, andra beläggningsmedel och lim genom att blanda pigment, hartser och lim med organiska lösningsmedel eller annat bärarmaterial. Med framställning avses också framställningen av mellanprodukter, om detta sker på samma driftställe. I framställning inbegrips predispersering och dispergering, justering av viskositet och färgton och emballering av den färdiga produkten.

Tabell 12.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Framställning av målarfärg, lack, tryckfärg och andra beläggningsmedel samt lim	> 100 - 1 000 > 1 000	150 150	5 3		5 % av använda lösningsmedel 3 % av använda lösningsmedel		Gränsvärdet för diffusa utsläpp gäller inte lösningsmedel som säljs som en del av ett preparat i en sluten behållare.

## 13. Förädling av gummi

Med förädling avses verksamhet som innebär blandning, malning, kalandrering, extrudering och vulkanisering av naturgummi eller syntetiskt gummi och kompletterande förfaranden genom vilka naturgummi eller syntetiskt gummi omvandlas till en färdig produkt.

Tabell 13.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anlägg- ningar	Befintliga anläggningar	Nya anlägg- ningar	Befintliga anläggningar	
Förädling av gummi (> 15)	> 15	20 <sup>(1)</sup>	25 <sup>(2)</sup>		25 % av använda lösningsmedel		(1) Vid användning av teknik som möjliggör återanvändning av återvunna lösningsmedel är gränsvärdet för utsläpp i avgaser 150 mg C/Nm <sup>3</sup> (2) Gränsvärdet för diffusa utsläpp gäller inte lösningsmedel som säljs som en del av en produkt eller ett preparat i en sluten behållare.

## 14. Utvinning av vegetabiliska oljor och animaliskt fett samt raffinering av vegetabiliska oljor

Med utvinning av vegetabiliska oljor och animaliskt fett samt raffinering av vegetabiliska oljor avses verksamhet som gäller utvinning av vegetabiliska oljor ur fröer och andra vegetabiliska ämnen, beredning av torra återstoder för framställning av djurfoder samt rening av fetter och vegetabiliska oljor utvunna ur fröer, vegetabilisk material och/eller animaliskt material.

Tabell 14.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	
Utvinning av vegetabiliska olja och animaliskt fett samt raffinering av vegetabiliska olja (> 10)	> 10				Animaliskt fett: 1,5 kg/ton Ricinolja: 3,0 kg/ton Raps- och rybsfrön: 1,0 kg/ton Solrosfrön: 1,0 kg/ton Sojaböner (normal krossning): 0,8 kg/ton Sojaböner (vita flingor): 1,2 kg/ton Andra fröer och annat vegetabiliskt material: 3 kg/ton <sup>(1)</sup> 1,5 kg/ton <sup>(2)</sup> 4 kg/ton <sup>(3)</sup>	(1) Gränsvärden för totala utsläpp för anläggningar som bearbetar enskilda partier av frön och annat vegetabiliskt material bör fastställas av miljötillståndsmyn- digheten från fall till fall med tillämpning av bästa tillgängliga teknik. (2) Gäller andra fraktionsprocesser med undantag av avlägsnande av gummi ur oljor (degummering) (3) Gäller degummering.	



## 15. Tillverkning av farmaceutiska produkter

Med tillverkning av farmaceutiska produkter avses i denna förordning industriell tillverkning av läkemedelspreparat, tillverkning av läkemedelssubstanser genom kemisk syntes, fermentering eller extrahering samt formulering och färdigställande av dem och tillverkning av mellanprodukter av råvaror för läkemedel, om den utförs på samma driftställe i enlighet med läkemedelslagen (395/1987).

Tabell 15.

Verksamhet (förbrukning av lösningsmedel, ton/år)	Förbrukning av lösningsmedel (ton/år)	Gränsvärde för utsläpp i avgaser (mg C/Nm <sup>3</sup> )	Gränsvärde för diffusa utsläpp (i % av använda lösningsmedel)		Gränsvärde för totala utsläpp		Särskilda bestämmelser
			Nya anläggningar	Befintliga anläggningar	Nya anlägg ningar	Befintliga anläggningar	
Tillverkning av farmaceutiska produkter (> 50)	> 50	20 <sup>(1)</sup>	5 <sup>(2)</sup>	15 <sup>(2)</sup>	5 % av använda lösningsm edel	15 % av använda lösnings medel	(1) Vid användning av teknik som möjliggör återanvändnin g av återvunna lösningsmede l är gränsvärdet för utsläpp i avgaser 150 mg C/Nm <sup>3</sup> . (2) Gränsvärdet för diffusa utsläpp gäller inte lösningsmede l som säljs som en del av en produkt eller ett preparat i en sluten behållare.

*Bilaga 2***PLAN FÖR MINSKNING AV UTSLÄPP**

Planen för minskning av utsläpp kan användas i en anläggning i stället för de gränsvärden för utsläpp i avgaser och de gränsvärden för diffusa eller totala utsläpp i bilaga 1. Med hjälp av planen skall det gå åstadkomma samma utsläppsminskning som om de i bilaga I angivna gränsvärdena för utsläpp tillämpades i anläggningen.

Verksamhetsutövaren lägger för tillstånds- eller tillsynsmyndigheten fram en plan för minskning av utsläppen i enlighet med 8 § 4 mom. i denna förordningen.

En plan för minskning av utsläppen kan utarbetas för en anläggning som använder målarfärg, lack, tryckfärg, andra beläggningsmedel eller lim. Målet är i synnerhet att minska den genomsnittliga halten av lösningsmedel i de produkter som används eller att effektivisera användningen av fasta ämnen för att uppnå en minskning av de totala utsläppen från anläggningen till en bestämd procentsats av de årliga referensutsläppen, det s.k. utsläppsmålet. Utsläppsmålet skall nås inom den tidsram som bestäms i förordningens 8 §.

Årligt referensutsläpp (ARE):

Referensutsläppet definieras så, att det så väl som möjligt motsvarar utsläppet i en situation där en anläggning inte har vidtagit utsläppsminskande åtgärder eller där planen för minskning av utsläppen utarbetas.

Referensutsläppet beräknas som följer:

- 1) Den totala massan av fasta ämnen i den årligen förbrukade mängden målarfärg eller beläggningsmedel, tryckfärg, lack, eller lim bestäms. Med fasta ämnen avses här alla sådana ämnen i målarfärg eller beläggningsmedel, tryckfärg, lack och lim som blir fasta när vattnet eller de flyktiga organiska föreningarna har avdunstat.
- 2) Referensutsläppet beräknas genom att den totala massan av fasta ämnen som bestäms i punkt 1 multipliceras med den koefficient som anges i tabell 2.1. Koefficienterna i tabell 2.1. är konstanter som visar den typiska relationen mellan mängder av fasta ämnen och lösningsmedel i produkter som används i vissa verksamheter då traditionella på lösningsmedel baserade produkter används i anläggningen. Om verksamhetsutövaren kan för tillståndsmyndigheten och, i frågan om verksamheten som inskrivits i datasystemet för miljövarsinformation, för tillsynsmyndigheten visa att koefficienten för relationen mellan mängderna av fasta ämnen och lösningsmedel i den använda produkten är någon annan än den nedan angivna konstanten, kan referensutsläppet beräknas med hjälp av denna koefficient.

Tabell 2. 1

Verksamhet	Koefficient
Rotogravyr, flexografi, laminering, i samband med tryckverksamhet, lackering i samband med tryckverksamhet	4
Trämålning/Träbeläggning	4
Beläggning av textil-, väv-, folie- eller pappersytor	4
Limbeläggning	4
Bandlackering	3
Preparationslackering av fordon	3
Beläggning som kommer i kontakt med livsmedel	2,33
Beläggningar för flyg- och rymdteknik	2,33
Andra beläggningar	1,5
Rotationscreentryck	1,5

Utsläppsmål (TE):

3) Utsläppsmålet är lika med det årliga referensutsläppet multiplicerat med en procentsats motsvarande

(gränsvärdet för diffusa utsläpp enligt bilaga 1 + 15) för anläggningar som ingår i punkten reparationslackering i bilaga 1 (tabell 3) eller är förenliga med det lägre värdet för lösningsmedelförbrukning inom punkterna annan ytbeläggning (tabell 5a) och målning av trätytor (tabell 5b) i bilaga 1,

(gränsvärdet för diffusa utsläpp i bilaga 1 + 5) för alla andra anläggningar.

4) Kraven i förordningen anses bli uppfyllda, om det faktiska årliga utsläppet som fastställts enligt en plan för hantering av lösningsmedel enligt bilaga 3 eller på något annat sätt som tillståndsmyndigheten och, i frågan om verksamheten som inskrivits i datasystemet för miljövarsinformation, tillsynsmyndigheten godkänner är mindre än eller lika med utsläppsmålet (TE).

**PLAN FÖR HANTERING AV LÖSNINGSMEDEL**

En plan för hantering av lösningsmedel kan användas när det säkerställs att gränsvärdena för utsläpp i bilaga 1 följs på ett sätt som tillståndsmyndigheten och i frågan om verksamheten som inskrivits i datasystemet för miljövardsinformation, tillsynsmyndigheten godkänner, när framtida utsläppsminskande åtgärder skisseras upp samt när iakttagandet i en anläggning av bestämmelserna om förbrukning av använda lösningsmedel och om utsläpp samt andra bestämmelser bedöms.

**Använda organiska lösningsmedel (I):****I= I1 + I2**

I1. Mängden organiska lösningsmedel som används i verksamheten eller mängden av dem i preparat som tillförs under den tidsperiod för vilken massbalansen räknas.

I2. Mängden återvunna organiska lösningsmedel eller mängden av organiska lösningsmedel eller organiska föreningar i återvunna preparat som återvänds som lösningsmedel i verksamheten. Det återvunna lösningsmedlet räknas varje gång det används i verksamheten.

**Mängden organiska lösningsmedel som släpps ut ur processen eller verksamheten (O):**

O1. Utsläpp i avgaser

O2. Förlust av organiska lösningsmedel i vatten.

O3. Mängden organiska lösningsmedel som blir kvar som förorening eller återstod i produkter som framställs i processen.

O4. Utsläpp av icke återvunna organiska lösningsmedel i luften. I dessa utsläpp ingår utsläpp via vanlig rumsventilation där luft släpps ut i utomhusmiljön genom dörrar, fönster, ventilationskanaler och liknande öppningar.

O5. Förlust av organiska lösningsmedel eller organiska föreningar på grund av kemiska eller fysikaliska reaktioner såsom förbränning eller annan behandling av avgaser eller annan destruktion eller återvinning genom absorption eller förlust av sådana organiska lösningsmedel eller organiska föreningar som destruerats eller återvunnits i samband med behandling av avloppsvatten, förutsatt att de inte omfattas av O6, O7 eller O8.

O6. Organiska lösningsmedel som ingår i uppsamlat avfall.

O7. Organiska lösningsmedel eller organiska lösningsmedel i preparat som säljs som en produkt med kommersiellt värden.

O8. Organiska lösningsmedel som ingår i preparat som återvinns för återanvändning, men inte i processen, förutsatt att de inte omfattas av O7.

O9. Organiska lösningsmedel som släpps ut på annat sätt.

**Användning av planen för hantering vid bestämning av diffusa utsläpp (F)**

Vid beräkningen av diffusa utsläpp (F) kan följande ekvationer användas:

$$F = I1 - O1 - O5 - O6 - O7 - O8$$

eller

$$F = O2 + O3 + O4 - O9$$

Gränsvärdet för diffusa utsläpp uttrycks/beräknas i procent (%) av mängden använda organiska lösningsmedel (I).

**Användning av planen för hantering vid iakttagande av en minskningsplan enligt bilaga 2**

Om en plan för minskning av utsläpp iakttas i en anläggning kan den årliga förbrukningen (C) av lösningsmedel bestämmas med hjälp av planen för hantering enligt följande ekvation:

$$C = I1 - O8$$

Bestämmandet av halten av fasta ämnen i beläggningsmedel eller målarfärg, tryckfärg, lack eller lim för uträkning av det årliga referensutsläppet (ARE) och utsläppsmålet (TE) kan på motsvarande sätt göras utgående från den årliga förbrukningen genom att produktens torrsubstanshalt (% eller g/l) och torrsubstansens densitet (g/l) beaktas.

**Användning av planen för hantering vid beräkning av de totala utsläppen (E)**

Planen för hantering skall göras upp årligen för att de totala utsläppen (E) från en anläggning eller verksamhetsenhet skall kunna bestämmas. Utsläppen kan bestämmas som följer:

$$E = F \text{ (diffusa utsläpp)} + O1 \text{ (utsläpp i avgaser)}$$

I en anläggning som bedriver två eller flera av de verksamheter som ingår i förordningens tillämpningsområde och där det gränsvärde för totala utsläpp som avses i förordningens 11 § 2 mom. tillämpas bör planen för hantering göras upp årligen för att det skall vara möjligt att beräkna de totala utsläppen från alla behöriga verksamheter och att jämföra utsläppen med de totala utsläpp som skulle ha uppnåtts genom iakttagande av de gränsvärden för utsläpp som i bilaga 1 anges särskilt för varje verksamhet.

## Nr 436

**Statsrådets förordning  
om ändring av miljöskyddsförordningen**

Given i Helsingfors den 23 maj 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet,  
*ändras* 7 § 1 mom. 6 punkten miljöskyddsförordningen av den 18 februari 2000 (169/2000)  
samt

*fogas* till 1 § 1 mom. 6 punkten en ny underpunkt c, en ny 4 a § och till 6 § 1 mom. 6  
punkten en ny underpunkt c som följer:

## 1 §

*Tillståndsplikt*

Miljötillstånd krävs för följande verksamheter som avses i 28 § 1 mom. miljöskyddslagen (86/2000):

6) verksamhet där flyktiga organiska föreningar används:

c) anläggningar som avses i 3 § statsrådets förordning om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa verksamheter och anläggningar (435/2001),

## 4 a §

*Undantag från tillståndsplikten*

Bestämmelser om undantag från tillståndsplikten för en kemisk tvättinrättning som avses i 1 § 1 mom. 9 punkten ingår i 5 § statsrådets förordning om begränsning av

utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa verksamheter och anläggningar.

## 6 §

*Tillståndsärenden som den regionala miljöcentralen behandlar*

Om inte något annat följer av 31 § 1 mom. miljöskyddslagen eller av 5 § i denna förordning avgör den regionala miljöcentralen miljötillståndsärenden som gäller följande verksamheter som avses i 28 § 2 mom. miljöskyddslagen samt i 1 § i denna förordning:

6) verksamhet där flyktiga organiska föreningar används:

c) i 1 § 1 mom. 6 c-punkten avsedda anläggningar där organiska lösningsmedel används och där förbrukningen av dem är minst 50 ton om året eller minst 100 kilogram i timmen,

## 7 §

*Tillståndsärenden som den kommunala miljöförvaltningsmyndigheten behandlar*

Om inte något annat följer av 31 § 1 eller 2 mom. miljöskyddslagen eller av 5 och 6 § i denna förordning avgör den kommunala miljöförvaltningsmyndigheten miljöförvaltningsärenden som gäller de verksamheter som avses i 28 § 2 mom. 2—4 punkten miljöskyddslagen samt följande verksamheter om vilka föreskrivs i 1 § i denna förordning:

6) verksamhet där flyktiga organiska föreningar används:

a) anläggningar där flyktiga kolväten används och där förbrukningen av dem, frånsett den andel som binds i produkterna, är minst 10 och under 50 ton om året eller motsvarande toppförbrukning är minst 20 och under 100 kilogram i timmen,

b) i 1 § 1 mom. 6 c-punkten avsedda anläggningar där organiska lösningsmedel används och där förbrukningen av dem är

under 50 ton om året eller under 100 kilogram i timmen,

Denna förordning träder i kraft den 4 juni 2001.

Miljöförvaltningsstånd skall sökas senast den 31 december 2004 för sådan i 1 § avsedd verksamhet som är tillståndspliktig innan denna förordning träder i kraft och för vilken miljöförvaltningsstånd inte skall sökas enligt 5 § lagen om införande av miljöskyddslagstiftningen (113/2000). Miljöförvaltningsstånd skall likaså sökas för verksamhet som har beviljats miljöförvaltningsstånd före denna förordnings ikraftträdande.

Miljöförvaltningsstånd skall sökas senast den 31 december 2004 för sådan i 1 § avsedd verksamhet som har inletts eller i fråga om vilken åtgärder som är väsentliga för inledandet har vidtagits innan denna förordning har trätt i kraft och som inte är tillståndspliktig enligt de bestämmelser som gällt vid denna förordnings ikraftträdande.

Helsingfors den 23 maj 2001

Miljöminister *Satu Hassi*

Överinspektör *Anneli Karjalainen*

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

Nr 433—436, 4 ark

EDITA ABP, HELSINGFORS 2001

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663